

2026
3
March

LIFE IN FUKUOKA! PAMPHLET

Hello!



မြန်မာဘာသာ ver.
ミャンマー語版

THEME 1

ဖူကူအိုကာမြို့တွင်သက်တောင့်သက်သာစွာနေထိုင်ခြင်း 福岡市で快適に暮らすために

1 နေထိုင်မှုသတင်းများကိုရှာဖွေခြင်း 生活情報をさがす

နေ့စဉ်နေထိုင်မှု events သတင်းများ 生活・イベント情報



LOVE FM



နိုင်ငံခြားဘာသာဖြင့်လည်းထုတ်လွှင့်နေသော ရေဒီယိုအသံလွှင့်ဌာနဖြစ်ပါသည်
 ကြိမ်နှုန်း : 76.1MHz
 外国語でも放送しているラジオ局 周波数76.1MHz

https://lovefm.co.jp/life_en/programs/more

RADIO PROGRAM Life in Fukuoka

ဖူကူအိုကာမြို့၌ နေထိုင်မှုဘဝလုပ်ဆောင်ရန်နှင့် အပြင်ထွက်ရန်အတွက် လိုအပ်သည့် သတင်းအချက်အလက်များကို အင်္ဂလိပ်၊ တရုတ်၊ ကိုရီးယား၊ နီပေါ၊ ဗီယက်နမ် ဘာသာစကားများဖြင့် မိတ်ဆက်ပေးသည့် အစီအစဉ်ဖြစ်ပါသည်။

福岡市で生活する上で必要な基礎情報やお出かけ情報などを 英語、中国語、韓国語、ネパール語、ベトナム語で紹介する番組です。

ထုတ်လွှင့်မည့်နေ့အချိန် : 8:54~

(တနင်္လာ) အင်္ဂလိပ်ဘာသာ (အင်္ဂါ) တရုတ်ဘာသာ (ဗုဒ္ဓဟူး) ကိုရီးယား ဘာသာ (ကြာသပတေး) နီပေါဘာသာ (သောကြာ) ဗီယက်နမ်ဘာသာ ထုတ်လွှင့်မှုကိုPodcastဖြင့် မည်သည့်အချိန်မဆိုနားထောင်နိုင်ပါသည်။

放送日時 8:54~ (月)英語(火)中国語(水)韓国語(木)ネパール語 (金)ベトナム語 ポッドキャストでいつでも聞くことができます。

ဖူကူအိုကာမြို့နယ်ရုံးသတင်းများ 行政情報



福岡市
FUKUOKA CITY

Fukuoka City Website
Multilingual Portal
福岡市ホームページ
多言語ポータルページ



<https://www.city.fukuoka.lg.jp/english/index.html>



Global Community Fukuoka
福岡市公式Facebook



<https://www.facebook.com/profile.php?id=100072309521929#>

နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူများအတွက် ရည်ရွယ်ပြီး သတင်းအချက်အလက်အမျိုးမျိုးကို ဖူကူအိုကာမြို့မှ ထုတ်ပြန်ပေးလျက် ရှိပါသည်။

◎ နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူများအတွက် အသုံးဝင်သည့်ဆောင်ရွက်ချက်နှင့် ပံ့ပိုးကူညီမှု သတင်းအချက်အလက်များ

◎ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာပွဲများ၏ သတင်းအချက်အလက်များ

◎ ငလျင်နှင့် တိုင်ဖွန်းမုန်တိုင်းစသည့် သဘာဝဘေးများဖြစ်ပွားသည့်အချိန်အတွက် သတင်းအချက်အလက်အသစ်များ

福岡市から、外国人住民に向けていろいろな情報を出しています。

◎ 外国人住民に役立つ取組みやサポートの情報 ◎ 国際的なイベントの情報

◎ 地震や台風など、災害が起きたときの新しい情報

2 ဖူကူအိုကာမြို့၏အုပ်ချုပ်ရေးရုံး လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကိုသိရှိခြင်း

福岡市の行政手続きを確認する

ဘာသာစကား 23မျိုးဖြင့်
လက်ခံဆောင်ရွက်ခြင်း
言語対応

အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံနှင့်အမှိုက်စနစ်များကို သိချင်သောအခါတွင်ဖုန်းဆက်ပါရန်

国民健康保険やごみのことなどを相談したいとき

092-753-6113

စကားပြန်စင်တာတွင်လက်ခံပြီးနောက်၊ရပ်ကွက်ရုံးသို့ဆက်သွယ်ပေးမည် သင်၏လိပ်စာနှင့်အတူဆွေးနွေးမေးမြန်းချင်သောအကြောင်းကိုပြောကြားပါရန်

通訳センターで受付後、区役所の代表につながります。
あなたの住所と相談内容を伝えてください。



ဖူကူအိုကာခရိုင်ရဲစခန်းမှ အရေးကြီးသည့် အသိပေးကြေညာချက်
福岡県警察からの大切なお知らせ
<https://www.police.pref.fukuoka.jp/boutai/kokusai/crimepreventionmanga.html>



နေထိုင်ကြောင်းစာရင်းသွင်းခြင်း၊ နေထိုင်မှုမှတ်တမ်းဆိုင်ရာ
住民登録・住民票とは
<https://www.city.fukuoka.lg.jp/sokei/kokusai/english/jumintouroku.html>



အိမ်သို့ပြောင်းရွှေ့ဝင်ရောက်ကြောင်း အကြောင်းကြားစာ
転入届
<https://www.city.fukuoka.lg.jp/sokei/kokusai/english/tennyu.html>



အိမ်မှပြောင်းရွှေ့ထွက်ခွာကြောင်း အကြောင်းကြားစာ
転出届
<https://www.city.fukuoka.lg.jp/sokei/kokusai/english/tenshutu.html>



My Number ကတ် လျှောက်ထားနည်း၊ လက်ခံရယူနည်းတို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍
マイナンバーカードの申請・受取方法について
<https://www.city.fukuoka.lg.jp/sokei/kokusai/english/mynumber.html>



ရပ်ကွက်အုပ်ချုပ်ရေးရုံးသို့ သွားနည်း
区役所への行き方
https://www.city.fukuoka.lg.jp/shicho/koho/shisei/access_ej.html



ဖူကူအိုကာမြို့၏ ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုကောင်တာ၊ စုံစမ်းမေးမြန်းရန်နေရာ
福岡市の相談窓口・問い合わせ先
https://www.city.fukuoka.lg.jp/sokei/kokusai/shisei/seikatugaidansu/enquiry_to_fukuoka_city_hall.html





3 နားမလည်သောအကြောင်းအရာများကိုဆွေးနွေးခြင်း わからないことを相談する

ဖူကူအိုကာမြို့ နိုင်ငံခြားသားအထွေထွေတိုင်ပင်ဆွေးနွေးရေးပံ့ပိုးမှုစင်တာ 福岡市外国人総合相談支援センター

နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူများ၏ "သိလိုသော"၊ "ဆွေးနွေးလိုသော" ကိစ္စများကို လက်ခံဆောင်ရွက်ပေးပါသည်။
外国人住民の「知りたい」、「相談したい」にお応えします。

နေထိုင်မှုဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ၊ အလုပ်အကိုင်ခန့်အပ်မှု၊ ဆေးဝါးကုသမှု၊ လူမှုဖူလုံရေး၊ မီးဖွားခြင်း၊ ကလေးပြုစုပျိုးထောင်ခြင်း၊ ကလေး၏ပညာရေး စသည်ဖြင့် နေထိုင်မှုဘဝနှင့်ပတ်သက်သည့် ဆွေးနွေးမှုအမျိုးမျိုးကို လူတွေ့ သို့မဟုတ် ဖုန်းနှင့် ဝက်ဘ်တို့ဖြင့် လက်ခံဆောင်ရွက်ပေးပြီး သတင်းအချက်အလက်များပေးအပ်ခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများထံ လမ်းညွှန်ပေးခြင်းများ လုပ်ဆောင်ပါသည်။
在留手続、雇用、医療、福祉、出産・子育て・子どもの教育等の生活に係る様々な相談を対面又は電話やウェブで受け付け、情報提供及び関係機関への案内を行います。

ဖူကူအိုကာမြို့ နိုင်ငံခြားသားများ အထွေထွေ ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှု ကူညီပံ့ပိုးရေးစင်တာကို Fukuoka City International Foundation ၌ တည်ထောင်ထားပါသည်။
福岡市外国人総合相談支援センターは、福岡よかトピア国際交流財団に設置されています。

Fukuoka City International Foundation သည် ဖူကူအိုကာမြို့နှင့်အတူ နိုင်ငံခြားသားများကိုကူညီပံ့ပိုးနေသောအဖွဲ့အစည်း ဖြစ်ပါသည်။
福岡よかトピア国際交流財団は、福岡市とともに、外国人を支援している団体です。

ဘာသာစကား 24 နာရီဖြင့် လက်ခံဆောင်ရွက်ခြင်း 言語対応

0120-66-1799 အခမဲ့
092-262-1799 (အခပေး) ဖြင့် ခေါ်ဆိုနိုင်သည်။
ဖူကူအိုကာမြို့အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာစင်တာတစ်ထပ် (Fukuoka City Hakata ward Tenyamachi 4-1)
ကြားရက် 9:00~18:00 (17:30 ကို နောက်ဆုံးထားပြီး လက်ခံပေးပါသည်)
福岡市博多区店屋町4-1 福岡市国際会館1階
平日9:00~18:00 (受付は17:30まで)

Supported by 福岡よかトピア国際交流財団 Fukuoka City International Foundation

စုံစမ်းရေးဖောင်LINEဖြင့်ခေါ်ဆို၍လည်း တိုင်ပင်ဆွေးနွေးနိုင်ပါသည်။
問い合わせフォーム、LINEコールでも相談できます。

<https://www.fcif.or.jp/en/en-contact/> <https://lin.ee/x6f9e9M>

ကျွမ်းကျင်သူများကဥပဒေဆွေးနွေးမှုများကို ဆောင်ရွက်နေပါသည် *ကြိုတင်စနစ်
専門家による法律相談などを行っています。※予約制
 <https://www.fcif.or.jp/en/en-consultation/life-interaction/>

ကျူတာ ပရိုဂရမ် チュータープログラム

ကျူတာသည် သင်၏နေစဉ်နေထိုင်မှုဘဝကို ကူညီပံ့ပိုးပေးမည့် စေတနာ့ဝန်ထမ်းဖြစ်ပါသည်။
ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်ရာ၌ မသိနားမလည်သည့်ကိစ္စများနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဂျပန်ဘာသာနှင့် နိုင်ငံခြားဘာသာစကားတို့သုံးကာ အထောက်အကူပေးပါသည်။
チューターはあなたの日常生活を支援するボランティアです。日本の生活で分からないことを日本語と外国語を使ってサポートします。

အီးမေးနှင့် SNS တို့ဖြင့် ပေါ့ပေါ့ပါးပါး စကားပြောကြည့်ပါ။ メールやSNSで気軽に話してみよう！

| | |
|------------------------------|--|
| အကျိုးခံသူများ 対象者 | ဖူကူအိုကာမြို့၌ နေထိုင်လျက်ရှိသည့် နိုင်ငံခြားသားဖြစ်ပါက မည်သူမဆို လျှောက်ထားနိုင်ပါသည် 福岡市に住んでいる外国人ならだれでも申込みできます。 |
| ပံ့ပိုးမှုအကြောင်းအရာ サポート内容 | ပေးစာကဲ့သို့သော လွယ်ကူသည့် ဘာသာပြန်နှင့် စကားပြန် နေထိုင်နေထိုင်မှုဘဝ၌ အခက်အခဲဖြစ်နေသည့်ကိစ္စများကို ဆွေးနွေးခြင်း၊ 手紙などの簡単な翻訳や通訳、日常生活での困りごとの相談 |
| ဘာသာစကား 言語 | သင်၏ မိခင်ဘာသာစကားနှင့် ပြောတတ်သော ဘာသာစကားကို ပြောပြပါ။ 母国語と話せる言葉を教えてください。 |
| အသုံးပြုခ 利用料 | အခမဲ့ 無料 |
| ကျူတာ မိတ်ဆက် チューターの紹介 | အွန်လိုင်းဖြင့် မိမိကိုယ်ကိုယ် မိတ်ဆက်ပါမည်။ アွンလိုင်းで自己紹介をします。オンラインで会う日を決めるため、 アズန်လိုင်းで自己紹介をします。オンラインで会う日を決めるため、 申込からオンライン対面まで1週間くらいかかります。 |

စုံစမ်းမေးမြန်းရန် お問い合わせ
 公益財団法人 福岡よかトピア国際交流財団 Fukuoka City International Foundation
ဖူကူအိုကာမြို့အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာစင်တာတစ်ထပ် (Fukuoka City Hakata ward Tenyamachi 4-1)
福岡市博多区店屋町4-1 福岡市国際会館1階
E-mail : tutor@fcif.or.jp
TEL : 092-262-1744
Time : ကြားရက် 9:00~18:00 (17:30 ကို နောက်ဆုံးထားပြီး လက်ခံပေးပါသည်)
平日9:00~18:00 (受付は17:30まで)

လျှောက်ထားနည်း 申込方法
 ဤလင့်ခ်မှ လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်
申込はこちら
<https://www.fcif.or.jp/en/en-volunteer-bank/tutorprogram/>

THEME 2

နေထိုင်မှုစည်းမျဉ်းကိုလိုက်နာခြင်း #1 生活ルールを守る

1 အမှိုက်စွန့်ပစ်နည်း ငှက်ထုတ်ပေးခြင်း

အမှိုက်လက်လွှတ်စပါယ်ပစ်ခြင်းမပြုရ ငှက်ထုတ်ပေးခြင်းမပြုရ

အမှိုက်ပုံးထဲသို့ စွန့်ပစ်ပါ
ごみ箱に捨てましょう。



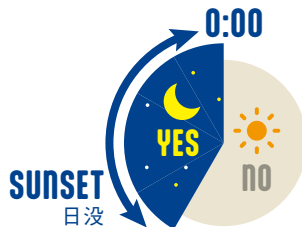
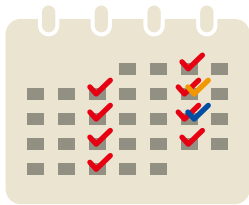
မှန်ကန်သော အမှိုက်အိတ်ထဲသို့ ထည့်ပါ 正しいごみ袋に入れてください

စူပါမားကတ်နှင့် ကွန်ဗီနီတို့၌ရောင်းချလျက်ရှိသည့် ဖူကူအိုကာမြို့မှ သတ်မှတ်ထားသော အမှိုက်အိတ်များကို ဝယ်ယူပြီး အမျိုးအစားခွဲခြားပြီးမှ စွန့်ပစ်ပါ။

スーパーやコンビニで売っている 福岡市指定のごみ袋を買って、分別して出してください。



လွှတ်ပစ်စဉ်သတိပြုရန် 出すときの注意



နေထိုင်ရာနေရာနှင့်လိုက်၍ ပစ်ရမည့်နေ့သတ်မှတ်ထားပါသည်

住んでいる場所ですす日が変わります。

နေဝင်ပြီးအချိန်မှ ညာ၂နာရီအတွင်းပစ်ရအောင်

日没から0:00の間にゴミを出しましょう。

ပစ်ရန်နေရာသတ်မှတ်ထားပါသည်

出す場所は決まっています。

ဖူကူအိုကာ၏အမှိုက်ပစ်နည်းကိုမိတ်ဆက်နေပါသည် 福岡市のごみの出し方を紹介しています

QR codeကိုဖတ်၍အမှိုက်ပစ်နည်း စည်းမျဉ်းများကိုလေ့လာကြရအောင်

QRコードを読み込んでごみ出しルールを確認しましょう。



QR Translator



ဘာသာစကား 10မျိုးဖြင့် လက်ခံဆောင်ရွက်ခြင်း 言語対応

နေအိမ်စွန့်ပစ်အမှိုက် အမျိုးအစားခွဲခြားနည်း 家庭ごみの分別方法

နေအိမ်စွန့်ပစ်အမှိုက်များ စွန့်ပစ်နည်း၊ အမှိုက်အမျိုးအစားခွဲခြားနည်း၊ ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်သည့် အရင်းအမြစ်များကို ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်သည့်အမှိုက်အဖြစ်စွန့်ပစ်နည်း စသည်တို့နှင့် ပတ်သက်ပြီး မိတ်ဆက်ပြောပြပေးသည့် ဒေတာများကို QR ကုဒ်မှတ်ဆင့် ဒေါင်းလုတ်ဆွဲနိုင်ပါသည်။

家庭ごみを出す方法、ごみを分ける方法、資源物をリサイクルに出す方法などについて紹介する資料は、QRコードからダウンロードできます。

ဘာသာစကား 3မျိုးဖြင့် လက်ခံဆောင်ရွက်ခြင်း 言語対応

ပံ့ပိုးပေးထားသည့်ဘာသာစကားများ - အင်္ဂလိပ်၊ တရုတ်၊ ကိုရီးယား၊ ဘာသာစကား 対応している言語：英語、中国語、韓国語



RULES



2 ဘူတာနှင့် ရထားပေါ်၌ လိုက်နာရမည့် အမှုအကျင့်များ 駅や電車でのマナー



စက်လှေကားပေါ်တွင် ခရီးဆောင်အိတ်နှင့် လက်ကိုင်အိတ်တို့ကို လက်မှ လွတ်မထားပါနှင့်
 エスカレーターでは、スーツケースや かばんから手を離さないでください



လက်ကိုင်အထုပ်အပိုးများကြောင့် ဘေးနားမှလူများ အနှောင့်အယှက်မဖြစ်စေရန် ဆင်ခြင်ပါ။
 手荷物は周りの方に配慮してください。



ရထားပေါ်မှဆင်းမည့်သူများအတွက် တံခါးပေါက်နားတဝိုက်ကို နေရာကျယ်ကျယ် ချွန်ထားပေးပါ။
 降りる方のため、扉付近は広く開けてください。



ရထားထဲတွင် ဆိတ်ငြိမ်စွာ နေပါ။
 電車の中では静かにしてください。



ကိုယ်ခန္ဓာမသန်စွမ်းသူ၊ သက်ကြီးရွယ်အို၊ ကလေးငယ်ပါသည့်သူ၊ ကလေးတွန်းလှည်းပါသည့်သူ၊ ဝိုးချစ်သည့်သူတို့ကို ထိုင်ခုံနှင့် နေရာလွတ်များ ဖယ်ပေးပါ။
 からだが不自由な人、年をとった人、赤ちゃんがいる人、ベビーカーの人、車いすの人に、席やスペースをゆずってください。



ဘူတာနှင့် ရထားထဲတွင် တေးသောက်ခြင်း မပြုပါနှင့်။
 駅や電車の中では食べたり飲んだりしないでください。

3 ဖုကူအိုကာမြို့၏ ဆေးလိပ်သောက်သုံးမှုစည်းမျဉ်း 福岡市の喫煙ルール

လမ်းလျှောက်နေစဉ်နှင့် စက်ဘီးစီးနေစဉ်အတွင်း ဆေးလိပ်မသောက်ပါနှင့်။ အထူးသဖြင့် တန်းဂျင်းနှင့် ဒိုင်းမြော နယ်မြေများနှင့် ဟာခါ့တာဘူတာနယ်မြေတို့၌ လမ်းပေါ်တွင် ဆေးလိပ်မသောက်ရပါ။ အပြင်ဘက်၌ ဆေးလိပ်သောက်ပြီးပါက မြေကြီးပေါ်သို့ လွှင့်မပစ်ဘဲ ဆေးလိပ်ပြာခွက် သို့မဟုတ် ထည့်စရာခွက်များထဲသို့ စွန့်ပစ်ပါ။

歩いているときや自転車に乗っているとき、タバコを吸わないでください。特に天神・大名地区と博多駅地区では、道路上で喫煙をしてはいけません。外でタバコを吸ったあとは、地面に捨てずに灰皿や容器に捨てましょう。



https://www.city.fukuoka.lg.jp/shimin/jigyochosei/shisei/rojoukinnenntiku_2.html



THEME 2

နေထိုင်မှုစည်းမျဉ်းကိုလိုက်နာခြင်း #2 生活ルールを守る

4 စက်ဘီးစီးနည်း: 自転車の乗り方

စီးနင်းရမည့်နေရာ 走行する場所

အခြေခံသတ်မှတ်ချက်အရကားလမ်း၏ ဘယ်ဖက်တွင်မောင်းနှင်ပါရန်
原則として、車道の左側を走行しましょう。



ညဘက်၌ စီးနင်းသည့်အခါ 夜間に走行するとき

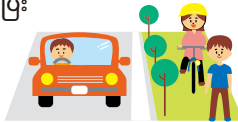
ညဘက်တွင် မီးထွန်းပါ။
夜間はライトを点灯してください。



သတိထားပြီး စီးနင်းရမည့်နေရာ 注意して走行する場所

လူသွားလမ်းသည် ခြေကျင်လမ်းအသုံးပြုသူများအတွက်
ဦးစားပေးဖြစ်ပါသည်။ အကယ်၍ လူသွားလမ်းမှ စီးနင်းခွင့်ရှိပါက
ဖြတ်သန်းသွားလာသည့်အချိန်၌ ကားလမ်းဘက်သို့ကပ်ပြီး
ဖြည်းဖြည်း စီးနင်းပါ။

歩道は歩行者が優先です。もし歩道を走行できる場合、
通るときは車道側をゆっくりと走行してください。



စက်ဘီးစီးသည့်အခါ 自転車に乗るとき

စက်ဘီးစီးသည့်အခါ ဖဲလ်မက်ဆောင်းပါ

自転車に乗るときは
ヘルメットを着用してください。



စက်ဘီးရပ်သည့်နေရာ 自転車をとめる場所

စက်ဘီးကိုရပ်ရာတွင်၊ စက်ဘီးရပ်ရန်နေရာတွင်စီစဉ်ပြီးရပ်ပါရန်
駐輪スペースに整理してとめましょう。



စက်ဘီးစတန်းနေရာပြ မြေပုံ
駐輪場マップ
<https://chari-angels.com/map/>

စက်ဘီးကိုရပ်ရာတွင်၊
စက်ဘီးရပ်ရန်နေရာတွင်
စီစဉ်ပြီးရပ်ပါရန်
放置禁止エリア
標識



good!!

စက်ဘီးကို လမ်းပေါ်၌ စည်းကမ်းမဲ့ရပ်ထားခဲ့ပါက သိမ်းယူခံရပါမည်။

自転車を道路に放置した場合は撤去されます

စက်ဘီးစတန်းမဟုတ်သည့်လမ်း စသည်တို့၌
ရပ်ထားခဲ့သော စက်ဘီးများကို

"စည်းကမ်းမဲ့ရပ်ထားခဲ့သည့်စက်ဘီး"

အဖြစ်သတ်မှတ်ပြီး သိမ်းယူပါမည်။

သိမ်းယူခံလိုက်ရသောစက်ဘီးကို ပြန်ရွေးလိုသည့်အခါ
ရွှေ့ပြောင်းသယ်ယူထိန်းသိမ်းစရိတ်အနေနှင့်
ယန်း 2,500 ပေးချေရန် လိုအပ်ပါသည်။

駐輪場ではない道などにとめた自転車は「放置自転車」
として撤去します。撤去した自転車を引き取るときは
移動保管料として2,500円を払う必要があります。

သိမ်းယူခံလိုက်ရသောစက်ဘီးကို ဤနေရာ၌
ပြန်ရွေးနိုင်ပါသည်

撤去された自転車はこの場所から引き取れます。



သိမ်းယူခံလိုက်ရသောစက်ဘီးနှင့်စပ်လျဉ်းပြီး
ပို၍အသေးစိတ်သိလိုပါက
撤去された自転車についてもっと詳しく

| သိမ်းယူခံလိုက်ရသော နေရာ 撤去された場所 | စက်ဘီးထိန်းသိမ်းထားသည့် နေရာ 自転車保管所 | လိပ်စာ 住所 | ဖုန်းနံပါတ် 電話番号 |
|---------------------------------------|---|---|---------------------|
| ဟီဂါရှိ ရပ်ကွက် 東区 | ခါအိဇွတ်ကာ 貝塚 | ဟီဂါရှိ ရပ်ကွက် ခါအိဇွတ်ကာ 7-7 東区貝塚7-7 | 092-633-3050 |
| ဟာခါတာ့ ရပ်ကွက် 博多区 | အယ်နောခိဒါ 榎田 | ဟာခါတာ့ ရပ်ကွက် ဟီဂါရှိဟီအယ် 3-11-14 博多区東比恵3-11-14 | 092-411-1706 |
| ချူးအို ရပ်ကွက် 中央区 | နာနောဆွတ် 那の津 | ချူးအို ရပ်ကွက် နာနောဆွတ် 3-7 中央区那の津3-7 | 092-781-6542 |
| မိနာမိ ရပ်ကွက် 南区 | ဟီရာအို 平尾 | မိနာမိ ရပ်ကွက် အိုဒို 2-18 南区大楠2-18 | 092-524-0415 |
| ဂျောနန်း ရပ်ကွက် 城南区 | နိုရှိဂျင်း 西新 | ဆာဝါရာ ရပ်ကွက် ဆိုဟာရာ 14 早良区祖原14 | 092-851-6878 |
| နိုရှိ ရပ်ကွက် 西区 | မဲအိနောဟာဟု 姪浜 | နိုရှိ ရပ်ကွက် အိုဒို 4-26-3 西区小戸4-26-3 | 092-881-8848 |



ထားမြစ်ထားသော စီးပုံစံနည်း してはいけない乗り方

အရက်သောက်မောင်းနှင့်ခြင်း
飲酒運転

လက်ကိုင်ဖုန်းအသုံးပြုခြင်း
携帯電話使用

ဘေးချင်းယှဉ်၍စီးခြင်း
並んで走る

ထီးဆောင်း၍မောင်းနှင့်ခြင်း
傘さし

နားကျပ်အသုံးပြုခြင်း
ヘッドフォン使用

နှစ်ယောက်စီးခြင်း
二人乗り

အာမခံထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ 保険の加入について

ခြေကျင်လမ်းလျှောက်သူနှင့် မတော်တဆ တိုက်မိပြီး ငွေပမာဏအများအပြား ပေးလျော်ရသည့် ဖြစ်စဉ်များလည်း ရှိပါသည်။ ဖူကူအိုကာမြို့တွင် စက်ဘီးကြောင့် ထိခိုက်နစ်နာမှုလျော်ကြေးအာမခံကို မဖြစ်မနေ ထည့်ဝင်ထားရန် အမိန့်ဖြင့် သတ်မှတ်ထားပါသည်။ စီးနင်းသည့်အချိန်၌ သတိပြုရမည့်အချက်များကို ပြန်လည်အတည်ပြုပါ။

歩行者との事故を起こし、多額の賠償が発生するケースもあります。福岡市の条例で、自転車損害賠償保険等への加入が義務づけられています。運転時の注意事項を改めて確認しましょう。

စက်ဘီးအတွက် ယာဉ်စည်းကမ်း
လမ်းစည်းကမ်းနှင့် ပတ်သက်၍
自転車の交通ルールについて
<https://www.city.fukuoka.lg.jp/shimin/seikatsuanzen/shisei/jitensya-kotsurule.html>



THEME 3

အခွန်ပေးဆောင်ခြင်း 税金を払う

1 အခွန် အမျိုးအစား: 税金の種類

မြို့တိုင်းအခွန်(ဖူကူအိုကာမြို့၊ဖူကူအိုကာတိုင်း၏အခွန်) 市県民税(福岡市・福岡県の税金)

၁လပိုင်းခရက်နေ့တွင်ဖူကူအိုကာမြို့တွင်နေထိုင်သောသူသည်ယခင်နှစ်၏ဝင်ငွေနှင့်လိုက်၍အခွန်ဆောင်ရမည်
1月1日に福岡市に住んでいる人が、前の年の収入によって、税金を払います。

! ပြီးခဲ့သောနှစ်၏ဝင်ငွေသည်ယန်း၁.၁သန်းကိုကျော်လွန်သူသည်မြို့တိုင်းအခွန်ကိုပေးဆောင်ရပေလိမ့်မည်
前の年の収入が110万円をこえる人は、市県民税を払う可能性があります。

မော်တော်ယာဉ်အခွန်(ဖူကူအိုကာမြို့၏အခွန်) 軽自動車税(福岡市の税金)

၄လပိုင်းခရက်နေ့တွင်ဆိုင်ကယ်၊မော်တော်ကားကိုလက်ဝယ်ပိုင်ဆိုင်သူကအခွန်ပေးဆောင်ရမည်
4月1日にバイクや軽自動車を持っている人が税金を払います。

! သူများကိုပေးကမ်းခြင်း၊စွန့်ပြစ်ခြင်းပြုလုပ်ပါက၊
လုပ်ထုံးလုပ်နည်းအတိုင်းလုပ်ဆောင်ရမည်ဖြစ်ပါ၍ဖုန်းဆက်မေးမြန်းပါရန်
バイクや軽自動車を人にあげたり、捨てたりするときは手続きが必要です。必ず電話してください。

ဝင်ငွေခွန် (နိုင်ငံတော်၏အခွန်) ကုမ္ပဏီမှဝန်ထမ်း၏လစာမှဝင်ငွေခွန်ကိုနှုတ်၍၊ဝန်ထမ်းအစားပေးဆောင်ခြင်း
※所得税(国の税金) 会社が本人の給与から所得税を差し引いて、本人に代わって払います。



2 အခွန်ပေးဆောင်ခြင်း: 税金を払う

အခွန်ပေးဆောင်မှုနည်းလမ်း: 納付方法

အခွန်ပေးဆောင်ရန်အကြောင်းကြားစာကိုလက်ခံရရှိပါက၊
ကွန်ဗီဇ်၊အိုက်ဘီ၊ဘဏ်တို့တွင်ပေးဆောင်နိုင်ပါသည်
စမတ်ဖုန်းဖြင့် လည်းကောင်း၊ခရက်ဒစ်ကတ်ဖြင့် လည်းကောင်း ငွေပေးသွင်းနိုင်ပါသည်။

納税通知書が届いたら、コンビニや銀行で払ってください。
スマホ決済アプリやクレジットカードでも払えます。

ဘဏ်အကောင့်ထဲမှ အခွန်အခ အလိုအလျောက် ပေးချေရန်
ဆန္ဒရှိပါက ကြိုတင်လျှောက်ထားရန် လိုအပ်ပါသည်။
အင်တာနက်ပေါ်နှင့် ဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်းများ၏
ကောင်တာတို့၌ လျှောက်ထားပါ။

口座振替を希望する場合は、事前にお申込が必要です。
インターネットや金融機関窓口で申し込んでください。

အကြောင်းကြားစာရရှိမည့်ကာလ

- မြို့တိုင်းအခွန်သည်၆လပိုင်းခရက်လောက်
- မော်တော်ကားအခွန်သည်၅လပိုင်းခရက်လောက်
- (届く時期)◎市県民税は6月15日ごろ
- ◎軽自動車税は5月15日ごろ



*sample

ဘာသာစကား 23မျိုးဖြင့်
လက်ခံဆောင်ရွက်ခြင်း
言語対応

ဖူကူအိုကာမြို့တော်ခန်းမသို့မေးမြန်းစုံစမ်းရန်
(နိုင်ငံခြားသားများအတွက်)
福岡市役所への問い合わせ(外国人用)

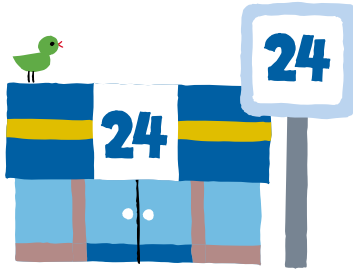
092-753-6113

စကားပြန်စင်တာတွင်လက်ခံပြီးနောက်၊
ရပ်ကွက်ရုံးသို့ဆက်သွယ်ပေးမည်။သင်၏လိပ်စာနှင့်အတူ
အခွန်နှင့်ပါတ်သက်သောစုံစမ်းမှုဟုပြောကြားပါရန်
通訳センターで受付後、区役所の代表につながります。
あなたの住所と税金の問い合わせであることを伝えてください。

3 အခွန်အထောက်အထား ရယူနည်း: 税金の証明書の取得方法



အွန်လိုင်းမှ လျှောက်ထားပါမည်
 (*My Number ကတ် လိုအပ်ပါသည်)
 オンラインで申請する
 ※マイナンバーカードが必要



ကွန်ဗီနီစတိုးစတိုးဆိုင်များ၌ လျှောက်ထားပါမည်
 (*My Number ကတ် လိုအပ်ပါသည်)
 コンビニエンスストアで申請する
 ※マイナンバーカードが必要



စာတိုက်မှပေးပို့ပြီး လျှောက်ထားပါမည်
 郵送で申請する



ကောင်တာ၌ လျှောက်ထားပါမည်
 窓口で申請する

နေထိုင်ခွင့်အရည်အချင်း သက်တမ်းတိုးမည့်သူများအားလုံးအတွက်
 在留資格を更新される皆さんへ

နေထိုင်ခွင့်အရည်အချင်းကို သက်တမ်းတိုးရန်အတွက်
 လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဦးစီးဌာနသို့ "တစ်ဦးချင်း မြို့နှင့်ခရိုင်ခွန်
 စည်းကြပ်မှု (သို့မဟုတ် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်) သက်သေခံစာရွက် (*1)" နှင့်
 "အခွန်ပေးဆောင်ထားကြောင်း သက်သေခံစာရွက် (*2)" တို့ကို တင်ပြရန် လိုအပ်ပါသည်။

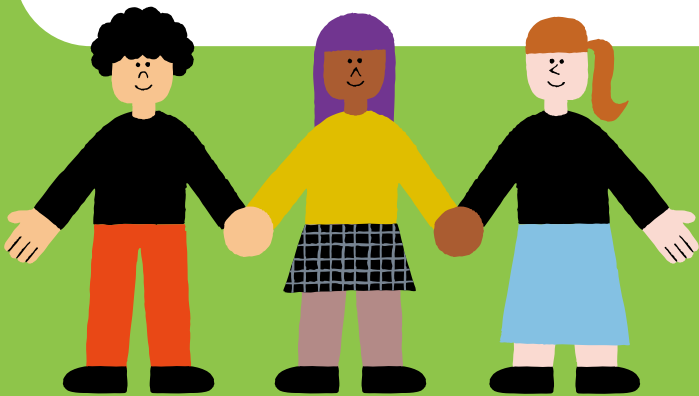
在留資格の更新のため、出入国在留管理局に「個人市県民税課税
 (または非課税) 証明書 ※1」や「納税証明書 ※2」をだすことがあります。

*1 - "တစ်ဦးချင်း မြို့နှင့်ခရိုင်ခွန်စည်းကြပ်မှု သက်သေခံစာရွက်" ဆိုသည်မှာ
 "အခွန်ငွေပမာဏ မည်မျှကျသင့်ကြောင်း" သိနိုင်သည့်အရာဖြစ်ပါသည်။

※1 「個人市県民税の課税証明書」は、「税金の金額がいくらか」がわかるものです。

*2 - "တစ်ဦးချင်း မြို့နှင့်ခရိုင်ခွန် အခွန်ပေးဆောင်ထားကြောင်း သက်သေခံစာရွက်"
 ဆိုသည်မှာ "အခွန်ပေးဆောင်ထားခြင်းရှိမရှိ" သိနိုင်သည့်အရာ ဖြစ်ပါသည်။

※2 「個人市県民税の納税証明書」は、「税金を払っているか」がわかるものです。



အခွန်ကို ပြည်သူများ၏စားဝတ်နေရေးအတွက်
 (မြို့ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးနှင့် ဘာသာစကားပေါင်းစုံ
 ဖွံ့ဖြိုးမှုများအတွက်) အသုံးပြုနေပါသည်။

税金は、みなさんの生活のため(まちづくりや多言語対応など)に使われています。



အခွန်စနစ်အကြောင်း ရှင်းပြထားပါသည်။
 税金の仕組みを説明しています。

<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/english/citytax.html>

သတိပြုရန်
 注意!!

အခွန်မဆောင်ပါက၊ နေထိုင်မှုအဆင့်အတန်းကဒ်သက်တမ်းတိုးရာတွင်
 အားနည်းချက်ဖြစ်ခြင်း၊ ပိုင်ဆိုင်မှုများကိုသိမ်းယူခံရနိုင်ခြေရှိပါသည်။

税金を払わないと、在留資格更新の時に、不利となることや、財産の差押さえを受ける可能性があります。

THEME
4

ကလေးပြုစုပျိုးထောင်ခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍
子育てについて



ဖူကူအိုကာ ကလေးသင်တန်း
သတင်းအချက်အလက်
ふくおか子ども情報

<https://kodomo.city.fukuoka.lg.jp/en/>

ဘာသာစကား 5မျိုးဖြင့်
လက်ခံဆောင်ရွက်ခြင်း
言語対応

ကလေးပြုစုပျိုးထောင်ရန်အတွက် ကူညီပံ့ပိုးမှုများအကြောင်း သတင်းအချက်အလက်များကို စုစည်းထားသည့် ဖူကူအိုကာမြို့၏ ဝက်ဘ်ဆိုက်။ လည်ပတ်သွားလာနိုင်သည့်နေရာများ၊ ပွဲတော်များ၏ သတင်းအချက်အလက်၊ ကလေးပြုစုပျိုးထောင်ခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အမေးအဖြေများ၊ ကော်လံများ စသည်ဖြင့် အသုံးဝင်မည့် အကြောင်းအရာများကို စုံစုံလင်လင် လွှင့်တင်ထားပြီး ဝန်ဆောင်မှုများကို ရှာဖွေနိုင်ပါသည်။

福岡市の子育て支援情報を集約したウェブサイト。お出かけスポットやイベント情報、子育てに関するQ&A、コラムなど、子育てに役立つ情報コンテンツが充実しています。目的やライフステージごとに利用できるサービスを検索することができます。

THEME
5

ဆေးကုသမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍
医療について



ဆေးရုံကိုစုံစမ်းခြင်း 病院をさがす

ဘာသာစကား 23မျိုးဖြင့် | ၂၄နာရီ
လက်ခံဆောင်ရွက်ခြင်း | 24H
言語対応

ဖူကူအိုကာမြို့ ဆေးကုသမှုစကားပြန်ခေါ်ဆိုမှုစင်တာ
福岡市医療通訳コールセンター

092-733-5429 အခမဲ့

Supported by 福岡市 FUKUOKA CITY

အောက်ပါအခြေအနေများ၌ ဖုန်းဖြင့်စကားပြန်ပေးခြင်းကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

- ◎ ဆေးရုံရှာသည့်အခါ
- ◎ ဆေးရုံ၌ ဆရာဝန်ဖြင့် စကားပြောသည့်အခါ
- ◎ ဆေးရုံနှင့် ဆေးဆိုင်များမှ ဆေးရယူသည့်အခါ

次のようなときに電話通訳が利用できます。

- ◎ 病院を探すとき
- ◎ 病院で医者と話するとき
- ◎ 病院や薬局から薬をもらうとき

သတိပြုရန်
注意!!

119

ကိုယ်တိုင်ဆေးရုံသို့မသွားနိုင်သောအခါ
တွင်အရေးပေါ်ကားကိုခေါ်ပါရန်

自分で病院に行くことができないときは、救急車を呼んでください。



ဆေးကုသမှုအာမခံနှင့်စပ်လျဉ်း၍ 医療保険について



ဤ QR ကုဒ်ကို ဖတ်လိုက်ပါက "ဆေးကုသမှုအာမခံ" နှင့်ပတ်သက်ပြီး သိမြင်နိုင်ပါမည်။ ဂျပန်နိုင်ငံ၌ နေမည့်သူများသည် "ဆေးကုသမှုအာမခံ" ထည့်ဝင်ထားရန် လိုအပ်ပြီး အာမခံရှိပါက ဆေးကုသမှုစရိတ် သက်သာကာ မရှိပါက စရိတ်ကြီးမည်ဖြစ်ပါသည်။

このQRコードを読み込むと「医療保険」について知ることができます。日本に住む人は、「医療保険」に入る必要があります。保険に入っている場合は医療費が安くなり、入っていない場合は高くなります。

<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/english/iryuhoken.html>

THEME 6

သဘာဝဘေးအန္တရာယ်အတွက်ပြင်ဆင်မှု 災害に備える

1 ဒုက္ခသည်ကယ်ဆယ်ရေးဌာနဆိုသည်မှာ? 避難所とは?

တိုင်ဖွန်းမုန်တိုင်း၊ မိုးသည်းထန်စွာရွာသွန်းခြင်း သို့မဟုတ် ငလျင်လှုပ်ခတ်မှုကြောင့် အိမ်တွင်နေထိုင်ရန် အန္တရာယ်ရှိချိန် သို့မဟုတ် အိမ်တွင်နေထိုင်ရန် မဖြစ်နိုင်သည့်အခါဘေးလွတ်ရာသို့ ရွှေ့ပြောင်းရမည်နေရာ။ အများသူငှာ ခန်းမများနှင့် မူလတန်းကျောင်းများကို ဘေးကင်းရာနေရာအဖြစ် အသုံးပြုနိုင်သည်။

台風・大雨や地震により、家にいると危ないときや、家で生活できなくなったときに逃げるところです。公民館や小学校などが避難所になります。



2 သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ဆိုင်ရာ သတင်းအချက်အလက် အတည်ပြုနည်း 災害情報の確認方法

ဂျပန်နိုင်ငံမိုးလေဝသအေဂျင်စီ
気象庁



မိုးလေဝသဌာနhomepageတွင်မိုးကြီးမှု၊ မုန်တိုင်းသတင်းများကိုသိရှိနိုင်ပါသည်။
気象庁のホームページで、台風や大雨の情報を知ることができます。

<https://www.data.jma.go.jp/multi/index.html?lang=en>
<https://www.data.jma.go.jp/multi/index.html?lang=jpn>

နိုင်ငံခြားသားများအတွက်
သဘာဝဘေးကာကွယ်ရေး လက်စွဲစာအုပ်
外国人のための防災ハンドブック



ပို၍ အသေးစိတ်သိရှိလိုပါက ဤစာမျက်နှာမှလည်း အချက်အလက်များ ဒေါင်းလုဒ်ဆွဲနိုင်ပါသည်။
もっと詳しく知りたい人は、このページからも資料をダウンロードできます。

<https://www.pref.fukuoka.lg.jp/contents/bousaihandbook-36.html>

ဖူကူအိုကာမြို့ မီးသတ်ဦးစီးဌာန
福岡市消防局



ငလျင်နှင့် မီးလောင်မှု၊ ရုတ်တရက် နာမကျန်းဖြစ်မှုများ ဖြစ်ပွားသည့်အခါ မည်ကဲ့သို့ ပြုမူဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်းကို သိနိုင်ပါသည်။
地震や火事、急な病気のとときに、どう行動すればよいかを知ることができます。

<https://www.city.fukuoka.lg.jp/syobo/ff.html>

ဖူကူအိုကာမြို့ 福岡市

သဘာဝဘေးအန္တရာယ် ဆိုင်ရာ နောက်ဆုံးရ သတင်းအချက်အလက်
災害最新情報



ကြီးမားသည့် သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်ပွားသည့်အခါ အန္တရာယ်ရှိသည့်နေရာနှင့် ဘေးကင်းသည့် ဘေးရှောင်စခန်းတို့၏ နောက်ဆုံးရသတင်းအချက်အလက်များကို သိရှိနိုင်မည့် စာမျက်နှာဖြစ်ပါသည်။
大きな災害が起こったときに、危険な場所や、安全な避難所の最新情報を知ることができます。このページです。

<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/shisei/disasterprevention/disasterinformationen.html>

သဘာဝဘေးကာကွယ်ရေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍
防災について



ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ငလျင်နှင့် တိုင်ဖွန်းမုန်တိုင်း၊ မိုးသည်းထန်စွာ ရွာသွန်းမှုသည် သဘာဝဘေးများ မကြာခဏ ဖြစ်ပွားပါသည်။ သဘာဝဘေးများအတွက် မည်ကဲ့သို့သော ကြိုတင်ပြင်ဆင်မှုများ ပြုလုပ်ထားသင့်ကြောင်းကို သိရှိနိုင်မည့် စာမျက်နှာဖြစ်ပါသည်။
日本では、地震や台風、大雨などの災害がよく起こります。災害に備えてどんな準備をすればよいかを知ることができます。

https://www.city.fukuoka.lg.jp/bousai/bousaiforeigner_2.html

အသုံးဝင်သည့်လင့်ခ်များ
役立つリンク集



သဘာဝဘေးဖြစ်ပွားသည့်အခါ ချက်ချင်း အသုံးပြုနိုင်မည့် အက်ပလီကေးရှင်းနှင့် ဝက်ဘ်ဆိုက်တို့ဖြင့် မိတ်ဆက်ပေးထားပါသည်။
災害が起こったときに、すぐに使えるアプリやウェブサイトを紹介しています。

<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/shisei/disasterprevention/linksdisaster.html>

3 သဘာဝဘေးအန္တရာယ်အချိန်တွင်ဆွေးနွေးရန်နေရာ 災害時の相談先

ဘာသာစကား 24 နာရီဖြင့်
လက်ခံဆောင်ရွက်ခြင်း
言語対応

ကြီးမားသောဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်ပေါ်ချိန်တွင်

ဖူကူအိုကာYokatopiaအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာဖောင်ဒေးရှင်းမှ ဖူကူအိုကာမြို့ဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်ပေါ်ချိန်နှင့်ခြားသားသတင်းထောက်ပံ့ရေးစင်တာကို ဖွင့်လှစ်ပါမည်။ ဘေးအန္တရာယ်သတင်းများ၊ ဒုက္ခသည်ကယ်ဆယ်ရေးနှင့်ပတ်သက်၍ နားမလည်သောအကြောင်းအရာများရှိပါကဆက်သွယ်အကြောင်းကြားပါရန်။

大きな災害が起こったときには福岡よかトピア国際交流財団に福岡市災害時外国人情報支援センターを設置します。災害情報や避難について分からないことがあったら、連絡してください。



<https://www.fcif.or.jp/en/about/fcdicir/>

ဖူကူအိုကာမြို့၏ဘေးအန္တရာယ်အချိန် နိုင်ငံခြားသားများအတွက်ဖုန်းဖြင့်ဆွေးနွေးခြင်း
福岡市災害時外国人情報支援センター
092-262-1799

THEME 7

ရပ်ရွာနှင့်အတူနေထိုင်ခြင်း 地域とともに暮らす

1 ရပ်ကွက်အသင်း၏လှုပ်ရှားမှုများ တွင်ပါဝင်ကြရအောင် 自治会の活動に参加してみましょう!

- ◎ "ရပ်ကွက်နေထိုင်သူများအသင်း" သည် အနီးဆုံးအဖွဲ့အစည်းဖြစ်သည်
- ◎ ပျော်ရွှင်ဖွယ်ရာပွဲတော်များကိုဆောင်ရွက်နေပါသည်။ ပါဝင်၍ရပ်ကွက်တွင်းနေထိုင်သူများနှင့်သိကျွမ်းစေခြင်းဖြင့်၊ ဘေးအန္တရာယ်ဒုက္ခရောက်ချိန်တွင်အချင်းချင်းကူညီနိုင်သောဆက်ဆံရေးကိုပြုလုပ်ထားကြရအောင်
- ◎ ရပ်ကွက်အသင်းသည်ရပ်ကွက်တွင်းနေထိုင်သူအားလုံးရဲ့အသင်းဝင်ကြေးဖြင့်၊ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်နေပါသည်
- ◎ 「自治会」とは一番身近な自治組織です。
- ◎ 楽しいイベントをたくさん実施しています。参加して、住民と顔見知りになることで、災害など困ったときに助け合える関係を作りましょう。
- ◎ 自治会は、住民の皆さんの会費などで活動しています。



Fukuoka မြို့ဆက်သွယ်ရေးအဖွဲ့
福岡市地域コミュニティサイト
<https://fukucomi.city.fukuoka.lg.jp/en>

ဝင်ကြေးသည်ပွဲတော်များ၊ ရာဇဝတ်မှုကာကွယ်ရေး၊ သန့်ရှင်းရေးလုပ်ငန်းများတွင်အသုံးပြုနေပါသည်။
会費は、祭りや防犯活動、清掃活動などに使われています。

ရပ်ကွက်နေထိုင်သူများအသင်းသို့ ပါဝင်နိုင်မည့် နည်းလမ်း 自治会に参加する方法

အသင်းဝင်ကြေးကို ရာဇဝတ်မှုကာကွယ်ရေးဆိုင်ရာလုပ်ဆောင်မှုများ၊ စီမံခန့်ခွဲမှု၊ သန့်ရှင်းရေးလုပ်ဆောင်မှုကဲ့သို့သော ဆောင်ရွက်မှုအမျိုးမျိုး၌ အသုံးပြုပါသည်။
အသင်းဝင်ကြေးနှင့် သုံးစွဲမှုနည်းလမ်းများမှာ ဒေသအသီးသီးမှ အဖွဲ့အစည်းများအလိုက် ကွဲပြားပါသည်။

会費は、防犯灯の設置・管理、清掃活動など、様々な活動に使われています。
会費の額と使途は、各地域の団体によって異なります。

အသင်းဝင်မည်ဆိုပါက ရပ်ကွက်အသီးသီးရှိ ဒေသတွင်းကူညီပံ့ပိုးရေးဌာနခွဲထံ အောက်ပါဖုန်းနံပါတ်မှတစ်ဆင့် ဆွေးနွေးပါ။

ご加入いただける場合は、下記の電話番号から各区地域支援課へご相談ください。

092-753-6113



2 ရပ်ကွက်ပြည်သူ့ခန်းမဆိုသည်မှာ? 公民館とは?

ဖူကူအိုကာမြို့တွင်မူလတန်းကျောင်းရပ်ကွက်အလိုက်နေထိုင်သူများကစုစည်း၍၊ အပြန်အလှန်ဆက်သွယ်ရန်ရပ်ကွက်ပြည်သူ့ခန်းမကိုထားရှိထားပါသည်။ ရပ်ကွက်အခန်းအနားများပြုလုပ်ခြင်းနှင့် အမျိုးမျိုးသောအရာများကိုလေ့လာသင်ယူနိုင်ရန်သင်တန်းများလည်းဖွင့်လှစ်လျှက်ရှိပါသည်။

福岡市には小学校区ごとに住民が集まり交流するための公民館があります。
地域のイベントや様々なことが学べる講座が行われています。



ကောင်းမွန်သောဆက်ဆံရေးကိုပြုလုပ်နိုင်ရန် 地域の人たちと良好な関係を築くためには?

ဂျပန်နိုင်ငံ၏ လိုက်နာစောင့်ထိန်းရမည့် အမှုအကျင့်များ 日本のマナー

ဂျပန်လူမျိုးများသည် တစ်ဖက်လူအပေါ်စိုးရိမ်ပူပန်ပေးခြင်းကို အလေးထားကြပါသည်။ "စာနာထောက်ထား" ပေးသည့် စိတ်ဓာတ်ဖြစ်ပါသည်။

- ◎ စကားပြောဆိုမှုနှင့် သံချင်းသံများကို သတိထားပြီး အထူးသဖြင့် ညပိုင်းတွင် အသံကျယ်ကျယ် မထွက်စေဘဲ အသံတိုးတိုးဖြင့်သာ စကားပြောပါ။
- ◎ အားလုံးအသုံးပြုသည့်နေရာ (လူသွားလမ်းစသည်) တွင် အခြားသူများကို အနှောင့်အယှက်မဖြစ်စေရန် သတိပြုပါ။

日本人は相手に対する心配りを大事にしてきました。「おもいやり」の精神です。

- ◎ 会話や音楽の音量に注意を払い、特に夜は、大きな音を出さず、小さい声で話しましょう。
- ◎ みんなが使う場所(歩道など)では、他の人のじゃまにならないようにしましょう。

အထူးသဖြင့်ညဖက်များတွင် အနှောင့်အယှက်ဖြစ်စေသည်။
特に夜は注意!



THEME 8

ဂျပန်ဘာသာကိုလေ့လာခြင်း 日本語を学ぶ

ဂျပန်ဘာသာ Class Map にほんご Class Map

ဖူကူအိုကာမြို့ထဲတွင်ဆရာများကvolunteerဖြင့်သင်ကြား ပေးသောစာသင်ခန်းများစွာရှိပါသည်။
"ဂျပန်ဘာသာClass Map" ဖြင့်အနီးအနားရှိဂျပန်စာသင်ခန်းကိုရှာကြည့်ပါ
စိတ်လက်ပေါင်းစွာဖြင့် တက်ရောက်ကြည့်ပါ။

福岡市には、ボランティアが開催する日本語教室がたくさんあります。
「にほんご Class Map」で近くの日本語教室を探してください。気軽に受講してみてください！



<https://www.fcif.or.jp/language/japanese-language-class/>



ဆက်နွယ်ကျယ်ဝန်း ဂျပန်ဘာသာဖြင့်နေထိုင်ခြင်း つながる ひろがる にほんごでのくらし

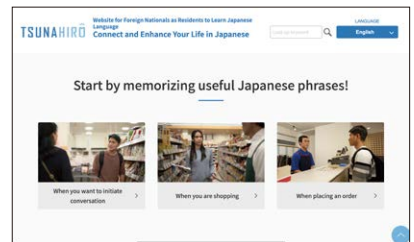
ဤဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် ဂျပန်နိုင်ငံ၌ နေထိုင်မှုပြုကြမည့် နိုင်ငံခြားသားအားလုံးတို့သည် ဂျပန်ဘာသာစကားဖြင့် ဆက်သွယ်ပြောဆိုနိုင်စေရန်နှင့် စားဝတ်နေရေးပြုလုပ်နိုင်လာစေရန်ရည်ရွယ်ချက်တို့ဖြင့် ဂျပန်ဘာသာစကားကို လေ့လာသင်ယူနိုင်ပါသည်။ မိမိနှင့်ကိုက်ညီသော ဂျပန်ဘာသာစကားအဆင့်နှင့် လေ့လာသင်ယူလိုသည့် ပြုကွက်၊ အဓိကစကားလုံးများပေါ်မူတည်ပြီး လေ့လာသင်ယူနိုင်သော ဗဟိုကဏ္ဍများကို ရွေးချယ်နိုင်ပါသည်။ ဂျပန်ဘာသာစကားကိုသင်ယူပြီး လက်တွေ့အသုံးချခြင်းအားဖြင့် လူ့ဘောင်နှင့်ချိတ်ဆက်ပြီး နေထိုင်မှုဘဝကို ပိုမိုချဲ့ထွင်သွားကြည့်ပါ။

このサイトでは、日本で生活する外国人の皆さんが、日本語でコミュニケーションをとったり、生活できるようになつたりすることを目指して、日本語を学習することができます。自分に合った日本語のレベルや、学習したいシーン、キーワードに応じて学習コンテンツを選択することができます。日本語を勉強し実際に使うことを通じて、社会とつながり、生活をひろげてみましょう。

TSUNAHIRŌ



https://tsunagarujp.mext.go.jp/?lang_id=MY



ဖူကူအိုကာမြို့၏ ဂျပန်ဘာသာစကားလမ်းညွှန် 福岡市の日本語指導

ဖူကူအိုကာမြို့၏ အချို့သော မူလတန်းနှင့် အလယ်တန်းကျောင်းများ၌ ဂျပန်ဘာသာစကား သင်ယူရန်လိုအပ်သည့်ကလေးများအတွက် ဂျပန်ဘာသာစကားသင် ယူနိုင်မည့် အတန်းချိန်များ ထည့်သွင်းပေးထားပါသည်။ ထိုကျောင်းများ၌မတက်သော ကလေးများသည်လည်း ထိုကျောင်းများတွင် ဂျပန်ဘာသာစကား သင်ယူနိုင်ပါသည်။
ဖူကူအိုကာမြို့မှ မူလတန်းနှင့်အလယ်တန်း အစိုးရကျောင်းများတွင်တက်နေသည့် ကျောင်းသားလေးများနှင့် အကျုံးဝင်ပါသည်။ ဂျပန်စကားတတ်သည့်သူအား ညာဘက်မှ သတင်းအချက်အလက်များကို ဖတ်ပြခိုင်းပြီး မေးမြန်းလိုသည်များရှိပါက အောက်ပါလိပ်စာထံ ဖုန်းဖြင့် ဆွေးနွေးပါ။

一部の福岡市の小学校・中学校では、日本語の勉強が必要な子どもが日本語を勉強することができている授業を行っています。その学校に在籍していない子どももその学校に通って日本語指導を受けることができます。福岡市内の公立小中学校に通う児童生徒が対象です。日本語がわかる方に右の情報を読んでもらい、聞きたいことがあるときは、下の連絡先に電話で相談してください。

ဖူကူအိုကာမြို့ ပညာရေးကော်မတီ၊ သင်ကြားရေးဌာန၊ ကျောင်းစီမံကိန်းဌာနခွဲ
福岡市教育委員会 指導部 学校企画課

ဖူကူအိုကာမြို့ ချူးအိုးရပ်ကွက် တန်းဂျင်း 1 ချောမဲ 8-1
福岡市中央区天神1丁目8-1

Tel:092-711-4638 fax:092-733-5780 E-mail:gakkokikaku2.BES@city.fukuoka.lg.jp

<福岡市の日本語教育のながれ>

※ 相談料や授業料は必要ありません。

①転入手続き

まずは学校にて転入手続きをしていただきます。

②面談

在籍学校に、日本語サポートセンターのコーディネーターが訪問し、面談します。面談は、保護者同伴で行い、お子様の日本語の力を把握します。※日本語が話せない保護者の方は、できれば日本語のわかる人の同伴をお願いします。

③日本語指導

お子様に合った内容と方法で日本語指導を行います。
・お子様は、多くの時間、在籍学校で日本語による授業を受けます。
・週に数時間程度、日本語指導担当教員や日本語指導員による日本語指導を受けます。
※日本語指導を受けるときは、在籍学校から日本語指導担当教員がいる学校へ通級することを基本としています。
※日本語指導教員がいる学校は、福岡市教育委員会ホームページでご覧いただけます。
<http://www.city.fukuoka.lg.jp/kyoiku-iinkai/shido/ed/nihongosapoto.html>

<日本語指導の内容>

①初期指導

サバイバル日本語 → 安全で安心な学校生活に適應するための日本語
日本語基礎 → 「聞く」「話す」「読む」「書く」の基礎

②日本語と教科の統合学習指導

→ 日本語基礎をもとに、教科特有の言葉や知識、思考力を習得し、日本語による授業理解を助ける指導を行います。

ဂျပန်ဘာသာဖြင့်သာ
လက်ခံဆောင်ရွက်ပေး
နိုင်ပါသည်
日本語のみ
対応可

Transportation and administrative hub

行政や交通の拠点



Fukuoka City Hall
〒810-8620 1-8-1 Tenjin, Chuo Ward, Fukuoka-shi Opening hours: 8:45-18:00
Multilingual support line for all ward offices Tel: 092-753-6113
福岡市役所 〒810-8620 福岡市中央区天神1丁目8番1号
市役所開庁時間: 午前8時45分～午後6時 多言語サポートライン: 092-753-6113